CM
GANG MAJOR SCANLATIONS
IS RECRUITING!!
WE NEED YOU!!
Looking for:
Translators
Looking for:
Cleaners
Looking for:
Boyfriend
Typesetters
JOIN US!!
To join,
visit us below
FACEBOOK.COM/CMSCANLATIONS
CM-SCANS.TUMBLR.COM
CM-SCANS.SHOUTER-NL.NET

3rd
Anniversary
Happy 3rd Anniversary CANIS MAJOR
August 2016

Thank you for all the support these past 3 YEARS!!!
@Rveevechi
HAPPY 3RD ANNIVERSARY CM!

Happy 3rd Anniversary Canis Major. Here's to many many more Yaoi filled years.

- Sezza (Typesetter)

Happy Anniversary to us :)
I hope we release lots of Voice or Noise and Kachou Fuugetsu this year! I'll work harder and try to be more serious. If I go on like ika, watching and reading all kind of stories, I'm going to sink into a red ocean. I'm happy to have so many good projects in our list, we just need to be more patient!! Long life for the yaoi!!

- Del (Cleaner)

Happy 3rd anniversary, CM!! (party popper emojis x3)
Thanks to everyone that continues to support us and read our work ~ getting to share this stuff with you in a language you can actually understand and seeing your reactions to the released series themselves reminds me of why I wanted to do this in the first place. Please continue to support us!
Here's to another year of coffee and ho guys! o(´ω`)o

- sync (Translator)

Three years already, no? Feels like we are still babies with so much growing left, with the support of the fans and the group, learning little by little to walk and talk. Though we mainly speak naughty words, jejeje. To many, many more years and to much more yummy yaoi!! Cheers!!

- Minyaré (Cleaner)

Hope y'all enjoy our work. Thank you for your support.

- Tama (Translator)

Hello everyone!!! This is Kitsuneko/Jun here. Thanks for your support and also thanks enjoying our releases! I hope you will continue to enjoy our future releases as our gorgeous boys have their love stories told!!

- Kitsuneko (Translator)

Thanks always for all of your support and enthusiasm! Here's to more sinning than ever before. Hope you all enjoy it and look forward to more! ♥

- Zoeanna (Translator)

I can't believe it is our three years anniversary already. Amazing. We can be a bit slow, but thank you for all the support. May we continue going steady and strong for years to come.

- Joanna (Typesetter)

Happy 3rd Anniversary :D Can't believe it's been almost three years since I joined this amazing group ^^ A massive thank you to all the awesome staff members and incredible fans for all your support these past few years :D

- Emy (Proofreader)

Happy anniversary!!! Thanks a lot for everyone's hard work as always~~~~~ *from someone who's always in hibernating mode*

- Jerboa (Translator)

Oh, it's been 3 years and I'm still in love with Kurose ~~OL~~ ah, no. That's not it! Happy 3rd Anniversary yay. I wanna thank all the staff for keeping this group alive, also I do hope you will still continue to support us!!!

- Ikahomine (Admin)

Hiya!!! Can't believe that CM has finally turned 3.!!!
Arigatou minna-san for all of your support and as always, enjoy our bulk releases

- daringangel28 (Proofreader)

I love to be able to help everyone read their favorite series and find some new favorites through CM Scans, so I hope everyone can look forward to our releases from here on out. Happy 3rd Anniversary, and here's to many more to come!

- Lam (Translator)

Whoah, it's already the 3rd anniv!? (° ◊ °) Seems to me time went by fast. Then, that also means that it's already 1 year since I joined this group. Somehow that makes me proud of myself, hahah (〃▽〃). Even though I often miss the deadlines, thank you for your tolerance & patience. I hope that we can release more titles this year, so I will everyone to join us hahah, that last part was a joke. Happy 3rd Anniversary Canis Major!!! \(^o^)/ yoroshiku onegaishimasu m(_ _)m

- shizumaru (Cleaner)

Happy 3rd Anniversary Canis Major Scans!!!

August 14, 2016

Candy and Kiss

*

Shiro Akihira

飴とキス

秋平しろ

CRAFT

CANDY AND KISS

AKIHIRA SHIRO

HMC Comics
CRAFT SERIES

大洋図書
064

9784813030591

1929979006396

ISBN978-4-8130-3059-1
C9979 ¥639E

雑誌41440-59
定価 本体639円 +税
発行 発売▶大洋図書

Ever since he was a child, Maeda Taiki looked plain and shabby, and has never been popular. For those reasons, he wanted to at least have a good sense of fashion as an adult. So before he knew it, he became a shop attendant at a fashion mall. He has now found someone that he likes... an employee at the fashion mall's main department, Yagii Haruhisa. Not only is Yagii kind and handsome, he's friendly with everyone he meets. He's someone that Maeda simply can't help but admire. However, Maeda is aware that he doesn't stand a chance of loving someone like Yagii...

That is, until an awkward question from Maeda causes Yagii to steal his first kiss?!

*

Candy and Kiss

Comment

*

秋 [illegible]

Shuri Akuhira

This is my first
published manga.
I'm still just a beginner,
but I'd be very happy if
you are able to enjoy this.
Thank you very much.

CRAFT SERIES

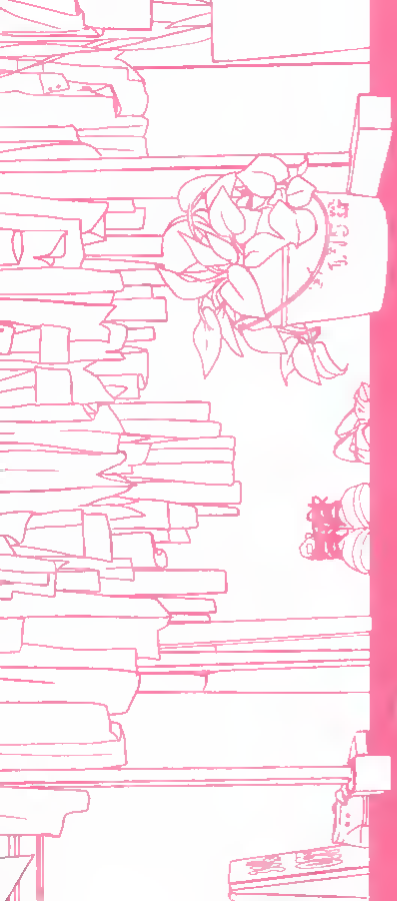
CRAFT

CANDY AND KISS

AKIHIRA SHIRO

大洋図書
064

Candy and Squirrels
HE PUT THEM IN HIS POCKET
I'll just eat them later then
Makes sense~
Hustle
AH I'M ALREADY FULL THANKS
I HAVE A BAD HABIT OF BUYING TOO MANY SWEET THINGS WITHOUT THINKING EVEN THOUGH I CAN ONLY EAT HALF OF THEM. MAEDA-KUN WANT SOME DOUGHNUTS?
NO BUT I HAVE YOUR LEFT OVER MONT #LANC HERE ?
MAEDA-KUN HAVE YOU SEEN MY DOUGHNUTS? I CAN'T REMEMBER WHERE I PUT THEM
Huh?
Ah when did I get that?
I forgot to eat it~
I bought it yesterday
Ah!
YAGI SAN, THERE'S A CROQUETTE LOOKING THING THAT HASN'T BEEN OPENED YET OVER HERE
YAGI SAN FORGOT ABOUT HIS DOUGHNUTS
Zzz
Oh well
nibble
BUT THEY FORGET WHERE THEY'VE BURIED MOST OF IT BY THE TIME THEY WAKE UP
APPARENTLY SQUIRRELS BURY A LOT OF THEIR FOOD BEFORE THEY HIBERNATE
FROM THE SQUIRREL P
IN AUTUMN, SQUIR
AND THEY ARE VERY
!!
HEH HEH HEH HEH
THEY'RE SUCH IDIOTS, HUH~?



contents

Candy and Kiss 003

Unrivaled Maeda kun 9

Ame to Kiss

飴とキス

Chapter 1

Akihira Shiho

Candy and Kiss

Canis Major Scans

Canis Major Scans present...

Ame to Kiss

SCANS:
ikahomine
TRANSLATOR:
sync
JPN/ENG PROOFREADERS:
Tama / kokeshi
CLEANER:
akero
TYPESETTER:
Sezza
QUALITY CHECKER:
ikahomine

Support the artist by buying the original copy!

Candy and Kiss
*
1

10 inch
RIGHT NOW, EVERY-THING IS 10% OFF...
HOW ABOUT IT~?
10INCHFROG
10% OFF
squeak
squeak
Welcome~
squeak
squeak
I don't have an attractive face...

I hate cleaning mirrors.
HEY, DOESN'T THAT GUY LOOK KINDA CUTE?
WHICH ONE?
What I wore never really mattered much, but when I thought about putting my fashion sense to good use, before I knew it, I started working at this fashion shop
Ever since I was a kid, I've always looked plain, I've never grown all that tall, and I've never been popular.
I KNOW THAT ALREADY!
HOW PLAIN
HEE HEE
He's almost there but not quite~
Even so...

...have fallen in love...
YAGI-SAN!
No, it's fine
Can you reach it?
Not at all
Even so, I..
MAEDA-KUN, DO YOU WANT ME TO GET THE TOP?
OH, THIS? WELL...
Yagi-san's an employee from the main department,
but he's always assisting us at the shop I work at (10 Inch Frog)
DO YOU THINK YOU COULD MAKE ONE UP FOR US?
Based on summer fashion for ladies!
WHAT IS THAT YOU'RE HOLDING?
STARTING THIS WEEKEND, WE'RE GOING TO BE SETTING UP A LOT OF MANNEQUINS DOWN THE AISLE BY THE WEST ENTRANCE.

WELL, THAT'S WHY I'M ASKING
...
BUT OUR SALES HAVE BEEN LOW
YES, OF COURSE.
WHAT? ARE YOU SURE?
NAH I'M KIDDING
BUT THERE'S SOMETHING YOU HAVE TO WATCH OUT FOR
HE'H HE'H
He always takes the time to talk to me.
Yagii-san is a kind person
WHEN YOU'VE FINISHED CHOOSING THE CLOTHES,
I'LL ATTACH THIS THEFT PREVENTION DEVICE TO IT.

He always helps me out, even when I cry because the daily sales slip doesn't match the starting amount
STRING IT THROUGH THE CLOTHES FIRST... LIKE THROUGH THE BUTTONHOLES OR LABELS, THEN THROUGH THE SHOES AND THE HAT, IF YOU USE ONE
AND THEN JUST LOCK IT IN PLACE.
Like this
CLICK
It's not just me. He's kind to the staff from every shop here
IF THE CONNECTION GETS PULLED APART, THE ALARM WILL RING. SO BE CAREFUL
The security guards will come
He's amazing. I'm convinced he's an angel
GOT IT?
EH? AH... YES!
SA—Ditto
EXCUSE ME

COULD I TRY THIS ON, PLEASE?
YES!
AH, OF COURSE!
CRAP GOTTA FOCUS
THANK YOU!
OH, OKAY
I'LL JUST LEAVE THIS HERE FOR YOU
INCHFROG
SORRY FOR KEEPING YOU WAITING
DASH
10INCHFROG

HMM
I LIKE IT DOES IT LOOK GOOD?
WHAT DO YOU THINK?
WON'T KNOW UNLESS YOU TRY
WILL I LOOK GOOD IN GREEN?
GIVE IT A TRY
WOULD YOU LIKE TO TRY IT ON?
SIR, I THINK GREEN WOULD SUIT YOU REALLY WELL
THANKS, MAN
SO I DO LOOK GOOD IN GREEN~
YOU LOOK SO COOL
WOW~ GREEN REALLY DOES SUIT YOU, TAKASHI
You look like a celebrity

You really are!
You're blushing
NO-NO-NO-NO, NOT AT ALL! I UM
YOU HAVE SUCH GOOD FASHION SENSE
Thank you very much!
10INCHFROG
ka-ching
ka-ching
I GUESS YAGI-SAN LEFT ALREADY

If only I were a beautiful girl, I could easily become his partner, and we could get married...
I'm so jealous...
Once in a while, I find myself at a loss
.....
HAHA
1CINCHFROG
WHAT KIND OF HORRIBLE GUY LEAVES HIS GIRLFRIEND NAKED?
IT'S YAGI-SAN'S GIRL-FRIEND.
AH, WELCOME BACK, MANAGER.
WHOA, WHAT'S WITH THE MANNE-QUIN?

chatter
30%
50%
80%
OFF
!!!
chatter
There's a fireworks display happening at the nearby river today. Every year, we take advantage of it and make it a festival.
boom
boom
crackle
crackle
sum
mer
fes
tival
HAPPY
SUMMER
bazaar
OH, THEY'RE FANS
PLEASE TAKE ONE
DO YOU WANT ONE?
SURE
chatter
chatter

THERE'S STILL SOME LEFT
SO HOT
THEY'RE GONNA REACH THE BIG FINALE SOON.
CLACK
IF WE GO OUT THERE, WE CAN GET TO THE OTHER END OF THE PARK
CLACK
AH, OKAY LET'S HURRY
CLACK
.....
I HAVEN'T SEEN YAGII-SAN ONCE TODAY
I wonder where he is

LAST YEAR
That one's strawberry~
This one's cola~
Knowing him, he probably took the initiative and set a stall up in the main area
HE LOOKED LIKE HE HAD A LOT OF FUN MAKING CANDY FLOSS LAST YEAR.
I wonder if Yagii-san's watching the fireworks with anyone,
I wonder what Yagii-san's lover would be like
while holding their hands

FANTASYLAND
oblivious
NO, NO
NO WAY.
?
WEIRDO LET'S GO~
IMAGINATION
deep thoughts
.....
COULD WE HAVE A FAN, PLEASE?
Excuse me~
SUM MER FES TH!

NCHFROG
GOOD WORK~
THERE WERE SO MANY PEOPLE HUH?
WELL THERE WERE FIREWORKS
You look so tired, Maeda-kun~
AH, ALL I DID WAS HAND OUT FANS
I still have some left over
BY THE WAY SOMEONE COMPLIMENTED THE OUTFIT YOU CHOSE FOR THAT MANNEQUIN.
GOOD WORK, MAEDA
WHAT? REALLY? THANK YOU VERY MUCH
WE'RE HAVING AN AFTER-PARTY WITH PEOPLE FROM THE MAIN DEPARTMENT
YOU TWO SHOULD COME

*THEY REALLY DO ONLY CALL HIM "YAGI-SAN" (SINGLE "I").

THANKS, GUYS. CHEERS!
Ahhh
TODAY WAS SO MUCH FUN~
Cheers!
I-I wasn't expecting this.
fidget
CHEERS
Cheers!
Cheers~
BA—DUMP
BA—DUMP
I HAVE NO IDEA WHAT THIS TASTES LIKE
I'M DRINKING AT YAGII-SAN'S PLACE
AH, CHEERS
CHEERS, MAEDA-KUN!
Cheers!
Cheers!

I WAS SELLING TAKOYAKI OUTSIDE SO I SAW THEM.
AHH, THAT SOUNDS FUN, I'M SO JEALOUS
SOME OF THEM, YEAH
DID EVERYONE SEE THE FIREWORKS?
THAT'S YAGII-SAN'S BED
RISA-CHAN, DID YOU WEAR THE YUKATA?
AW, MAAAN! I WOULD'VE LOVED TO SEE RISA-CHAN IN A YUKATA~
HE JUST SUDDENLY TOLD ME TO GO OUT WEARING A YUKATA. YOU CAN BE SO MEAN SOMETIMES YAGII-SAN~
AH, YES
BY THE WAY YAGII-SAN YOU WERE WATCHING THE FIREWORKS WHILE DRINKING SOME RAMUNE, WEREN'T YOU?
DON'T SAY THAT. I WAS RUNNING ALL OVER THE PLACE UNTIL THEN~
Whaat? AT
Were you shirking your work?
Wahahaha!

T/N: RAMUNE IS SODA STORED IN A GLASS BOTTLE WITH A GLASS HEAD AS A CAP

YOU KNOW,
I WANTED TO MAKE MAEDA-KUN WEAR A YUKATA, TOO
Huh?

BUT I COULDN'T FIND YOU ANYWHERE
I can't really laugh in Maeda-kun and Ayuka's...
HEH
HEH
HEH
WHAAT~? OF COURSE IT WOULD~
THERE'S NO WAY IT WOULD LOOK GOOD.
NOW THAT I THINK ABOUT IT YOU WERE LOOKING FOR HIM.
WOULD IT REALLY LOOK GOOD ON HIM?
NO WAY
WHERE WERE YOU, ANYWAY?
MAEDA WAS HANDING OUT FANS BY THE BLUE ESCALATOR THE WHOLE TIME

OH, SO THAT'S WHERE YOU WERE~
WEAR ONE NEXT YEAR, OKAY~?
!!
Hm...
PRETTY UGLY, SO...
I'D NEVER LOOK GOOD IN A YUKATA.
YOU'RE SUCH A SPOILSPORT, MAEDA~
Come on! Drink up!
Sorry.
AHAHA

12
3
6
9
CLANG

AH, I'M SO SORRY
awake
I'M SORRY! I'LL HELP CLEAN UP!
It's Yagu-san's blazer!
UWAAH
CLATTER
AH, IT'S FINE I'LL DO IT
DO YOU WANT ME TO DRIVE YOU HOME?
I DIDN'T MEAN TO WAKE YOU
UM, NO IT'S FINE THANK YOU I'LL JUST—

IT'S TOO LATE FOR A TRAIN...
.....
FOR FIVE STATIONS?
I CAN WALK HOME ON MY OWN...
.....
DID I TELL HIM WHERE I LIVE...?
HEY, MAEDA-KUN

WHY DO YOU THINK SO BADLY OF YOURSELF?
YOU CALLED YOURSELF UGLY.
WHAT?
.....
NO, IT'S NOT THE TRUTH!
OH, WELL. IT'S BECAUSE IT'S THE TRUTH.

YOU JUST CAN'T SEE WHO YOU REALLY ARE

.....
What does he mean?
AHH I'M SORRY...
I'M JUST SAYING THAT YOU SHOULD HAVE MORE CONFIDENCE IN YOURSELF
THAT'S ALL
Why would he say...
.....
Yagu-san's kind and good-looking...
That's the only reason...

...he would say that, right?
IN THAT CASE YAGI-SAN...
YEAH?
WOULD YOU BE ABLE TO KISS THIS FACE?

...have their limits
HIDES
Even jokes...
I'm—
I'M SO SORR...
YEAH, I WOULD
.....

HUH?
HM? THINK I'M KIDDING?
WANT ME TO DO IT NOW?
Are you returning the joke?
EH?
CLUNK
WHAA-AAT?!
Y-Y-Y-YOU'RE KIDDING, RIGHT?
HM, WERE YOU?
THUNK
Sliiide

PUSH
N-NO, I WASN'T,
THAT SO?
BUT,
UHH, YOU'RE REALLY CLOSE!
YAGII-SAN ARE YOU DRUNK?
JUST A BIT.
BA-DUMP
WAAAH
MAEDA-KUN.
Y-
YES?
IF YOU'RE NOT QUIET,
YOU'LL WAKE EVERY-ONE UP.

That was when he took my first kiss.

Thank you for reading!

VISIT US

FACEBOOK.COM/CASCADLATIONS

CM-SCANS.TUMBLR.COM

@ANISMAJOR_CM

CM-SCANS.SHOUNEN-AI.NET